

# Tips for Reading with Children



## ከልጆችዎ ጋር ለማንበብ የሚረዱ ጠቃሚ ምክሮች

1. ከልጆችዎ ጋር በመነጋገር ታሪኮችን በማንበብና መዝሙሮችን በመዘመር ጊዜ ያሳልፉ።  
እነዚህም ልጆች እንዲያነቡ የሚረዱ አስደሳችና ጠቃሚ ድርጊቶች ናቸው።
2. በየቀኑ ከልጆችዎ ጋርና ለልጆችዎ ያንብቡ።  
ይህም የዕለት ከዕለት ምንባብና ጊዜ አብሮ ማሳለፍ ጠቃሚ መሆኑን ያሳያል።
3. ልጆችዎ አብረው የሚታነቡአቸውን መጻሕፍት በመ ምረጥ ይርድዎት።  
ይህም የልጆችዎን ፍላጎት ለመጠበቅ ይረዳል።
4. ለማንበብና ከልጆችዎ አጠገብ ለመቀመጥ አመቺ ቦታ ያግኙ።  
ይህም በምንባብ ጊዜ ልዩ ስሜት ለመፍጠር ይረዳል።
5. ከታሪኩ ጋር ገጣሚ እንዲሆን ድምፅዎንና ፍጥነትዎን ይቀያይሩ።  
ይህም ታሪኩ ለልጆችዎ የበለጠ አስደሳች እንዲሆን ያደርጋል።
6. አንድ መጽሐፍ ካነበቡ በኋላ ስለ ታሪኩ ይናገሩ።  
በአንድ መጽሐፍ ውስጥ ስላሉት ምስሎችና ዐቢይ ሐሳቦች መወያየት ግንዛቤ እንዲዳብር ይረዳል።
7. መጻሕፍትን መጽሔቶችንና ጋዜጦችን ስያነቡ ልጆችዎ ይይዙ።  
ይህም በምንባብ እንደሚደሰቱና ለምንባብ ዋጋ እንደምሰጡ ለልጆችዎ አርአያ ይሆናል።
8. ልጆችዎችን ዘወትር ወደ ቤተ መጻሕፍት ይወሰዱ።  
ቤተ መጻሕፍት መጻሕፍትን ለማግኘትና ለበርካታ ነገሮች ጠቃሚ ናቸው።



This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



## توجيهات للقراءة مع أطفالك

1. اقضي وقت لمحادثة أطفالك، و رواية القصص و غناء الاغاني .  
هذا يكون ترفيهية و أنشطة مهمة لمساعدة أطفالك للأستعداد للقراءة.
2. القراءة مع أطفالك كل يوم .  
هذا يوضح أن القراءة اليومية و قضاء الوقت معا يكون مهم .
3. دع أطفالك تساعد في اختيار الكتب للقراءة معا .  
هذا سوف يساعد أطفالك للتمتع .
4. اوجد المكان المريح للقراءة و اجلس بجانب أطفالك .  
هذا يساعد علي خلق الجو الخاص لوقت القراءة.
5. تغيير الصوت و الأداء في القراءة لتلائم القصة .  
هذا يكون أكثر إثارة و متعة لأطفالك .
6. بعد قراءة الكتاب، تحدث عن هذه القصة .  
شرح الصور و الأفكار الأساسية في الكتاب تساعد لأحتواء المفهوم .
7. دع أطفالك تربي قراءتك للكتب ، و الصحف ، و المجلات .  
جلوسك مثال لأطفالك لأمتاعك و تقديرًا للقراءة .
8. اخذ أطفالك إلى المكتبة بانتظام .  
المكتبات من الأماكن الرائعة لأيجاد الكتب و كذلك أكثر بكثير .



# Tips for Reading with Children



## Kako da Djeca Zavole Čitanje

- 1. Provodite vrijeme sa svojom djecom u razgovoru, pričajte im priče, pjevajte im.**  
Ove zabavne, a istovremeno važne aktivnosti pripremiće djecu za čitanje.
- 2. Čitajte svojoj djeci i sa svojom djecom svakodnevno.**  
Svakodnevno čitanje i vrijeme provedeno sa djecom veoma su važne aktivnosti.
- 3. Dopustite djeci da sami izaberu knjige koje ćete zajedno čitati.**  
Na taj način ćete probuditi interesovanje kod djece.
- 4. Pronadjite udobno mjesto gdje ćete sjesti sa svojom djecom i čitati s njima.**  
Tako ćete stvoriti posebnu atmosferu za čitanje.
- 5. Mijenjajte svoj glas i način čitanja zavisno od toga šta čitate.**  
Tako će priča zvučati zanimljivije.
- 6. Nakon što završite sa čitanjem knjige, razgovarajte o njoj.**  
Diskutovanje o slikama i glavnim idejama u knjizi pomaže da dijete bolje razumije priču.
- 7. Neka djeca znaju i vide da vi čitate knjige, novine i magazine.**  
Užitak i korist koje vam čitanje pruža poslužiće kao primjer vašoj djeci.
- 8. Nastojte da redovno vodite djecu u biblioteke.**  
Biblioteke su prekrasna mjesta u kojima pored knjiga možete naći štošta drugo.



# Tips for Reading with Children



## သင်၏ခလေးများနှင့် စာဖတ်ခြင်းအတွက် အကြံပြုချက်များ။

- 1     ၁။ သင်၏ခလေးများနှင့် စကားပြောခြင်း၊ ပုံပြောပြခြင်း၊ သီချင်းဆိုခြင်းအားဖြင့် အချိန်ကို အတူတကွကုန်လွန်ပါစေ။  
စိတ်ချမ်းချမ်း၊ ဖွယ်ကောင်းသော၊ အရေးကြီးသောလုပ်ရားများဖြစ်ပြီး ခလေးများ စာဖတ်ရန် လမ်းခင်းအစရှိပေးပါသည်။
- 2     ၂။ နေ့စဉ် ခလေးများကို စာဖတ်ပြပါ။ သူတို့နှင့်အတူတကွစာဖတ်ပါ။  
နေ့စဉ်စာဖတ်ခြင်းနှင့် အတူတကွအချိန်ကုန်လွန်စေခြင်းတို့ သည် အရေးကြီးကြောင်း ပြသပါသည်။
- 3     ၃။ ခလေးများနှင့်အတူဖတ်သောစာအုပ်များကို ရွေးချယ်ရာတွင် ခလေးများပါဝင်ရွေးချယ်ပါစေ။  
ဤသို့ဖြင့် ခလေးများ၏စိတ်ဝင်စားမှုကို ဆက်လက်ရှင်သန်စေရန် ထိန်းသိမ်းထားနိုင်ပေမည်။
- 4     ၄။ စာဖတ်ချိန်တွင် သက်တောင့်သက်သာနေရာကိုရွေးပြီး ခလေးများနှင့်လက်ပွန်းတတီး နီးကပ်စွာထိုင်ပါ။  
ဤသို့ဖြင့် စာဖတ်ချိန်တွင် အထူးခံစားချက်တမျိုးကို ဖြစ်ပေါ်စေပါသည်။
- 5     ၅။ ပုံပြင်ဇာတ်လမ်း အပေါ်မူတည်၍ အသံနေအသံထား အနိမ့်အမြင့် အတိုးအကျယ် အနှေးအမြန် ဆီလျော်အောင်ဖတ်ပါ။  
ဤသို့ဖြင့် ခလေးများအတွက် ပုံပြင်ဇာတ်ကွက်သည် ပိုမိုစိတ်ဝင်စားဖွယ်ကောင်းစေပါသည်။
- 6     ၆။ စာအုပ်ဖတ်ပြီးလျှင်၊ ဇာတ်လမ်းအကြောင်း ပြန်ပြောင်းပြောဆိုပါ။  
စာအုပ်ပါရုပ်ပုံကားများနှင့် အဓိကစိတ်ကူးဇာတ်ကွက်များကို ဆွေးနွေးခြင်းအားဖြင့် ခလေးများ၏နားလည်မှုကို တိုးတက်စွာ ပြီးစေပါသည်။
- 7     ၇။ မိဘများ စာအုပ်၊ သတင်းစာ၊ မဂ္ဂဇင်းများဖတ်နေခြင်းကို ခလေးများ မြင်တွေ့ပါစေ။  
မိဘများစာဖတ်ပါသကဲ့သို့တည်း၊ တစ်ဘိုးထားခြင်းတို့ သည် ခလေးများအတွက် ဥပမာကောင်း များဖြစ်စေပါသည်။
- 8     ၈။ ခလေးများအား စာကြည့်တိုက်သို့ မှန်မှန် ခေါ်ဆောင်သွားပါ။  
စာကြည့်တိုက်များသည် စာအုပ်နှင့် အလားတူပစ္စည်းများစွာ တွေ့နိုင်သော နေရာကောင်းများဖြစ်ပါသည်။



This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



## 和您的孩子一起閱讀

- 1) 花時間與您的孩子講話,說故事和唱歌  
這些有趣和重要的活動可以幫助您的孩子準備閱讀
- 2) 每天和您的孩子一起閱讀  
這是天天閱讀的良好示範
- 3) 讓您的孩子與您一起選書  
這可以增加您的孩子閱讀的興趣
- 4) 在一個舒適的地點和您的孩子坐在一起閱讀  
這可以幫助製造閱讀時間的親切感
- 5) 隨故事的情節變換您的語氣和速度  
這可以讓您的孩子對故事更有興趣
- 6) 念完一本書後, 和您的孩子討論書中情結  
討論書中圖片和大綱可以幫助您的孩子更深入瞭解含意
- 7) 讓您的孩子看見您在讀報章雜誌  
這是以身作則閱讀的重要
- 8) 定期帶您的孩子上圖書館  
圖書館是一個找書和增進視野的好地點



# Tips for Reading with Children



1. **Spend time with the children talking, telling stories and singing songs.** These are fun and important activities that help children get ready for reading.
2. **Read to and with the children every day.** This shows that daily reading and spending time together is important.
3. **Let the children help choose the books you read together.** This will help keep the children's interest.
4. **Find a comfortable place to read and sit together.** This helps them create a special feeling at reading time.
5. **Change your voice and the pace that you read to fit the story.** This makes the story more interesting for the children.
6. **After reading a book, talk about the story.** Discussing the pictures and the main ideas in a book helps develop understanding.
7. **Let the children see you reading books, newspapers, and magazines.** This sets an example for the children that you enjoy and value reading.
8. **Take the children to the library regularly.** Libraries are a wonderful place to find books and so much more.



# Tips for Reading with Children



## اطلاعات در مورد چگونه خواندن برای فرزندان خود

1. با فرزندان خود با صحبت کردن، داستان تعریف کردن، و آواز خواندن، وقت صرف کنید. اینها فعالیتهای سرگرم کننده و مهمی هستند که فرزندان شما را برای خواندن آماده میکنند.
2. هر روز با فرزندان خود و برای آنها بخوانید. این نشان میدهد که خواندن روزانه و وقت گزراندن با یکدیگر مهم است.
3. بگذارید فرزندان شما برای انتخاب کتابهایی که با هم خواهید خواند کمک کنند. این باعث میشود که علاقه آنها حفظ شود.
4. جای راحتی را برای خواندن انتخاب کنید و نزدیک آنها بنشینید. این باعث میشود که هنگام خواندن احساس مخصوصی در آنها ایجاد شود.
5. صدا و سرعت خواندن خود را مطابق داستانی که میخوانید تغییر دهید. این باعث میشود که داستان برای فرزندان جالبتر بنظر آید.
6. بعد از خواندن کتاب در مورد داستان صحبت کنید. گفتگو در مورد عکسها و مقصود اصلی کتاب به درک آن کمک میکند.
7. بگذارید فرزندان، شما را هنگام خواندن کتابها، روزنامه ها، و مجلات ببینند. این مانند الگویی برای فرزندان است که شما از خواندن لذت میبرید و برای آن ارزش قائل هستید.
8. فرزندان خود را بطور مرتب به کتابخانه ببرید. کتابخانه ها محل های شگفت انگیزی برای جستن کتابها و بسیاری چیزهای دیگر هستند.



# Tips for Reading with Children



## Conseils pour lire avec vos enfants

1. **Prenez le temps de parler, racontez des histoires, chantez des chansons avec vos enfants.** Ce sont des activités qui aident à préparer les enfants à la lecture.
2. **Lisez à vos enfants et avec vos enfants chaque jour.** Ainsi, vous leur montrez qu'il est important de lire chaque jour et de passer du temps ensemble.
3. **Laissez vos enfants vous aider à choisir les livres que vous lisez ensemble.** Ainsi, les enfants resteront intéressés.
4. **Trouvez un endroit confortable pour lire et vous asseoir tout près de vos enfants.** Ainsi, vous créez une atmosphère spéciale à l'heure de la lecture.
5. **Changez votre voix et la vitesse à laquelle vous lisez, selon l'histoire dans le livre.** Ainsi, vous rendez l'histoire plus intéressante pour vos enfants.
6. **Après la lecture, parlez de l'histoire que vous avez lue.** Parler des images et discuter des idées principales dans le livre aide à développer leur compréhension.
7. **Laissez vos enfants voir que vous-même, vous lisez des livres, des journaux et des magazines.** Ainsi, vous donnez l'exemple à vos enfants en leur montrant que lire est une activité agréable et importante.
8. **Amenez souvent vos enfants à la bibliothèque.** Les bibliothèques sont des endroits merveilleux pour découvrir des livres et bien d'autres choses.



# Tips for Reading with Children



## Tipps zum Lesen mit Kindern

1. **Suchen Sie regelmäßig Gelegenheiten zum Singen, Erzählen und Sprechen mit Ihrem Kind.** So werden Geschichten und Bücher im Leben Ihres Kindes selbstverständlich eingebaut.
2. **Geben Sie dem Vorlesen einen festen Platz im Tagesablauf.** Das macht Spaß und wird Ihrem Kind den Zugang zu Geschichten und Büchern erleichtern.
3. **Entscheiden Sie gemeinsam mit Ihrem Kind, welches Buch vorgelesen werden soll.** So können Sie sicher sein, dass das Kind sich auch für die Buchinhalte interessiert.
4. **Suchen Sie sich einen bequemen Platz zum Vorlesen.** Kinder werden die gemütliche Atmosphäre lieben.
5. **Machen Sie beim Vorlesen Pausen und verändern Sie Ihre Stimme.** Die Spannung für die Kinder wird dadurch deutlich erhöht.
6. **Sprechen Sie mit Ihrem Kind nach dem Lesen über die Geschichte.** Kinder verstehen die Handlung des Buches dann viel besser.
7. **Leben Sie den Umgang mit Büchern vor.** Lesende Eltern sind das beste Vorbild für Kinder.
8. **Besuchen Sie gemeinsam mit Ihren Kindern die Stadtbibliothek.** Bibliotheken sind wunderbare Fundgruben für Bücher und vieles mehr.



# Tips for Reading with Children



## Tswv Yim Nyeem Ntawv Nrug Koj Cov Miv Nyuas

1. **Siv sij hawm nrug koj cov miv nyuas sib thaam, has lug nruag hab hu nkauj.** Cov nuav yog kev lom zem hab tseem ceeb kws yuav npaaj miv nyuas txug kev nyeem ntawv.
2. **Nyeem ntawv rua koj cov miv nyuas txhua nub.** Qhov nuav yuav qha tau tas kev nyeem ntawv txhua nub, hab siv sij hawm uake yeej tseem ceeb heev.
3. **Ca koj cov miv nyuas paab xaiv cov phoo ntawv kws meb nyeem uake.** Qhov nuav yuav paab txhawb kuas koj cov miv nyuas nyam nyeem ntawv.
4. **Nrhav ib qhov chaw kws zoo xi nyob nyeem ntawv hab nyob kuas ze koj cov miv nyuas.** Qhov nuav yuav ua ib qho tshwj xeeb rua lub sij hawm kws nyeem ntawv.
5. **Hloov koj lub suab hab has kuas hum rua zaaj lug nruag kws koj nyeem ntawd.** Qhov nuav yuav ua rua zaaj lug nruag kuas muaj kev lom zem rua koj cov miv nyuas.
6. **Tom qaab nyeem phoo ntawv taag, sib thaam txug zaaj lug nruag.** Thaam txug cov dluab hab cov ntsab lug huv phoo ntawv yuav paab kuas tau taub meej.
7. **Ca koj cov miv nyuas pum koj nyeem ntawv, ntawv xuv xwm, hab lwm yaam ntawv.** Qhov nuav ua yaam ntxwv zoo rua koj cov miv nyuas paub tas koj muaj kev lom zem nyeem, hab saib kev nyeem ntawv muaj nuj nqes.
8. **Coj koj cov miv nyuas moog tom tsev ceev ntawv kuas cuag ncu.** Tsev ceev ntawv yog ib qhov chaw kws zoo yuav nrhav tau cov phoo ntawv hab tseem muaj ntau yaam ntxiv.



# Tips for Reading with Children



## अपने बच्चों के साथ पढ़ने के लिये टिप्स (सुझाव)

1. अपने बच्चों के साथ बातचीत करने, कहानियां सुनाने और गीत गाने में समय बितायें।  
ये मजेदार और महत्वपूर्ण गतिविधियां हैं जो बच्चों को पढ़ने के लिये तैयार करने में मदद करती हैं।
2. अपने बच्चों को रोजाना पढ़ कर सुनायें और उनके साथ पढ़ें।  
यह दर्शाता है कि रोजाना पढ़ना और साथ में समय गुजारना महत्वपूर्ण है।
3. साथ मिल कर पढ़ने के लिये किताब चुनने में अपने बच्चों को मदद करने दें।  
यह आपके बच्चों की रुचि बनाये रखने में मदद करेगा।
4. पढ़ने के लिये कोई आरामदायक जगह ढूँढ़ें और अपने बच्चों के समीप बैठें।  
इससे पढ़ते समय एक विशेष मनोभाव पैदा करने में मदद मिलती है।
5. पढ़ते समय अपनी आवाज़ और गति में कहानी से तालमेल बैठाने के लिये बदलाव लायें।  
इससे आपके बच्चों के लिये कहानी और अधिक रोचक हो जाती है।
6. किताब पढ़ लेने के बाद, कहानी के बारे में बातचीत करें।  
किताब में दी गयी तस्वीरों और मुख्य विचारों के बारे में बातचीत करने से समझ विकसित करने में मदद मिलती है।
7. अपने बच्चों को आपको किताबें, अखबार और पत्रिकाएं पढ़ता हुआ देखने दें।  
यह बच्चों के लिये एक उदाहरण पेश करता है कि आपको पढ़ने में आनन्द आता है और आप इसे मूल्यवान समझते हैं।
8. अपने बच्चों को नियमित रूप से लाइब्रेरी ले जायें।  
किताबें ढूँढ़ने के लिये तथा और बहुत सी चीज़ों के लिये लाइब्रेरी कमाल की जगह होती है।



# Tips for Reading with Children



## 子供たちと一緒に読むためのおススメ

1. 子供たちと一緒に お話をしたり、昔話を聞かせたり、物語を語ったり、歌を歌ったりして、時間を過ごしてください。

そんな行動は楽しいし大事な行動で、子供たちの読むための準備でもあります。

2. 毎日子供立ちに、彼れらと一緒に読んでください。

毎日読むことと いっしょに時間を過ごすことは 大事なことであることを 子供たちに感じさせられます。

3. いっしょに読む本を 子供たちにも選ばせてください。

子供たちに 興味をわかせます。

4. 読むとき気楽なところを選び、子供たちと近くお座りください。

読む時間の特別な気持ちを感じさせます。

5. 読んでいるお話の内容に応じて声と速さを変換してください。

それは 子供にもっと面白く 感じさせます。

6. 本を読み終わったら 話の内容を話してください。

本の中の絵と 主な意見を繰り返し話すと 子供たちの理解力を開発させます。

7. おやが本、新聞、雑誌など読んでいる姿を子供たちに見せてください。

それは 子供たちのために 良い例です。

8. 子供たちを図書館へ連れて行ってください。

図書館というのは 本などが置いてある 良いところです。



MINNESOTA  
**Humanities Center**

This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



## ຄໍາແນະນໍາເພື່ອຫັດອ່ານກັບລູກທ່ານ

1. ຫາເວລາເພື່ອສົນທະນາ ເລົ່ານິທານ ແລະຮ້ອງເພັງກັບລູກທ່ານ  
ສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ທັງສາມ ແລະສໍາຄັນເພື່ອຈະຊ່ວຍລູກທ່ານຕຽມພ້ອມໃນການອ່ານໜັງສື
2. ອ່ານໃຫ້ລູກທ່ານຝັງແລະອ່ານກັບລູກທ່ານທຸກໆ ມື້  
ອັນນີ້ສະແດງໃຫ້ລູກທ່ານເຫັນວ່າ ການອ່ານໜັງສືແລະ ການໃຊ້ ເວລາດ້ວຍກັນມີຄວາມສໍາຄັນຫລາຍ
3. ປ່ວຍໃຫ້ລູກທ່ານເລືອກເອົາໜັງສື ທີ່ພວກເຈົ້າຕ້ອງອ່ານດ້ວຍກັນ  
ແບບນີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ລູກທ່ານຝັງໃຈ
4. ຫາທີ່ອ່ານທີ່ສາມາດຕໍ່ການອ່ານແລະ ນັ່ງໃກ້ກັນກັບລູກທ່ານ  
ແບບນີ້ຊ່ວຍໃຫ້ລູກທ່ານມີຄວາມຊື່ນບານ ຍາມອ່ານໜັງສື
5. ປ່ຽນ ສຽງແລະ ຜ່ອນສຽງຂອງທ່ານໃຫ້ມີສົມກັບນິທານ  
ແບບນີ້ຈະຊ່ວຍໃຫ້ນິທານດົງຄູຄວາມຝັງໃຈຂອງລູກທ່ານ
6. ຫຼັງຈາກອ່ານໝົດແລ້ວ ລົມກັບລູກທ່ານກ່ຽວກັບນິທານ  
ການສົນທະນາກັນ ຖືງຮູບແລະ ບົດສໍາຄັນຂອງບົດອ່ານໃນປື້ມຈະຊ່ວຍພັດທະນາຄວາມເຂົ້າອົາເຂົ້າໃຈ
7. ປ່ວຍໃຫ້ລູກທ່ານເຫັນວ່າ ທ່ານອ່ານໜັງສື ໜັງສືໃໝ່ ແລະໜັງສືວາຣສານ  
ແບບນີ້ຈະຊ່ວຍເປັນຕົວຢ່າງໃຫ້ລູກທ່ານເຫັນວ່າ ທ່ານມັກ ແລະຖື ການອ່ານໜັງສື
8. ພາລູກທ່ານ—ໄປຫໍສະໝຸດສະເລີຍ  
ຫໍສະໝຸດແມ່ນສາທາລະນະທີ່ ທີ່ດີເພື່ອຊອກຫາປື້ມອ່ານ ແລະຫລາຍໆ ຢ່າງ



This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



1. Watii ngɔr koi waa bi lenga wu nyepe, wu njelei gboi, wu yama wu ngulei yaa. Nji sia mia taa peeyeh bi lenga taa lo waa aa kɔrlɔr nga lei pandaa daa.
2. Kɔlei ngaa bi lenga ngaama fɔ gbi. Waa ti naa waa bi lenga wa bumbu kɔi ngaa vaa bagɔma lɔr waa ma.
3. Peeyeh bi lenga tia tii lokolo kɔi naa maa waa kaa. Njii a peeyeh lɔr kɔi ngaa lei maa ii neh ti wolihun waa.
4. Hindaa lɔlɔ naa hin waa bi lengaa waa hi naa wu kɔi ngaa. Naa aa peeyeh lɔr ti ngohun nee aa kɔlɔ ngaa lei.
5. Yaa bi wulei ma yei baa yaa ma lei bi yaa njelei gbwama. Nji aa peeyeh lɔr njelei maa hin neh bi lenga wei.
6. Bi gbɔyɔr ngaa aa kɔi ngaa laa, bi ye bui ngeh aa tei yeh. Photoi ngeh aa ti yeh naa hin taa kɔr lɔr gbɔ bi kai ti ngaa ma.
7. Bi lengaa ti tɔr baa kɔi ngaa watii gbi. Nji aa kei lɔr aa ti yeh kee kɔr ngaa lei maa nengɔ.
8. Lee aa bi lenga mia taa kɔi ngaa na watii gbi. Baa bukui gboto lɔr naa ba lɔ laa.



# Tips for Reading with Children



Lapni kuen in kuenε ji yiene gaatku a kōpi

1-Taye guath yien gaatku ruace, lätni ke careni kä kēte diit.

\* Titi ke ηari ti gow ti lot rödien ke gaat ke Yöö bi ke kuen ηac.

2. Lapa kuene keel yiene gaatku.

\* Meme nyothe Yöö kuen ni cian kene taa keel ni cian gowke.

3. Jakni gaatku jakä luäkenni ke kuany bookni tin bia kuen kel.

\* Meme be teeth loc gaan ku jakä tee thin.

4- Gor guath mi lot rō ke kuen kä nyuore thiek yiene gaatku.

\* Meme nöje cian teethkä loc keguath kuenä

5- Ger jowdu kene taa kuenkä du in bi röj ke cate.

\* Meme jake cate kä gōa elōj kä gaatku.

6- Ke kōr Kuenä book, ruacni ke kui kä men cia kuen.

Lat thure ni kene luot ηōakni tin te rey book nöj ken ηac duōrä.

7- Jak ni gaatku jakä nen kenni a kuen ke bookni kie wargakni ruacni (newspapers) kie wargakni tin la nyuoth ke ηōak .(magazines).

\* Meme ε nyuuth kä gaatku en Yöö teeth locdu kä nhōki kuen.

8- Lapni gaatku a nanjani duel bookni ni cian.

Duel bookni ε guath mi gōa elōj mi de ran bookni ti gow jek thin.



MINNESOTA  
Humanities Center

This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



## Mmuxeanno Dubbisu Daa'Imman Keessa Faana

1. **Daa'imman keessan faana xaphacha, seena dubbacha, akkasumas weellisaa yarookeesan daba saa.** Isanis wan gammachisaf barbachisa ta'niif daa'imman keessan dubbisuf aka qophaahu gargaru.
2. **Yaroo hunda daa'imman keessaniif yokan waliin dubbisa.** Kunis yaroo hunda dubbisuuf walfaana yaroo dabarsuun gaarii ta'uusa mul'isa.
3. **Macafa walfaan dubbistanis daa'imman keessan akka filataniif eeyyamaafi.** Kunis hawwiin daa'imman keessanii akka gudatu gargara.
4. **Bakka miidhaga iddo daa'imman keessan bukke teessani dubbistan barbada.** Kunis yaroo dubbistan gammachu gudda akka itti dhagahamu gargara.
5. **Seenaa isa dubbistan faana akka deemutti sagalee keessaniif wa'ee dubbistan sana jijira.** Kunis daa'imman keessaniif seenaa isa dubbistan baa'ee jaallatama godha.
6. **Maccaafa erga dubbistanii booda waa'ee seenaas dubadha.** Waa'ee suuraf ijo dubbi maccaafa keessa jiru waliin mariihachuunis beekumsi akka gudatu gargara.
7. **Yaroo maccaafa ,gazexa ,akkasumas barrulee adda adda dubbistan dhaa'immankees san akka ilaalan eeyyama.** Kunisi aka isini dubbisu jallataniif bakka lattaniif fakkeegna ta'aaf.
8. **Yaroo hunda daa'imman keessan mana kitaba geessa.** Manni kitaba bakka miidhaga macafootaaf waan ba'ee argatani dha.



This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



## Îndrumari De Citit Cu Copii

- 1. Petreceti timp vorbind cu copii, povestindu-le povesti si cintind cintece.**  
Acestea sint activitati placute si importante care ajuta copii sa se pregateasca de a citi.
- 2. Cititi cu si pentru copii dumneavostra in fiecare zi.**  
Aceasta dovedeste ca cititul zilnic si a petrece timp impreuna este important.
- 3. Cind cititi impreuna, lasati copii sa va ajute sa alegeti cartile.**  
Aceasta ajuta interesul copiilor.
- 4. Gasiti un loc confortabil de-a citi, si stati aproape de copii.**  
Aceasta ajuta in a crea un sentiment special cind vine timpul de a citi.
- 5. Schimbati vocea si pasul cu care cititi, pentu a putea captura povestea.**  
Aceasta face a povestea sa devina mai interesanta pentru copii dumneavostra.
- 6. Dupa ce ati terminat de citit o carte, vorbiti despre poveste.**  
Povestind despre poze si despre idea principala a cartii, ajuta in a developa intelegere.
- 7. Lasati copii sa va vada citind carti, ziare si gazete.**  
Aceasta arata un exemplu valoros si de placere pentru copii dumneavostra.
- 8. Aduceti copii la biblioteca regular.**  
Bibliotecile sint un loc minunat, unde puteti sa gasiti carti si mult mai multe.



# Tips for Reading with Children



## Советы для чтения с Вашими детьми

**1. Проводите время с Вашими детьми. Разговаривайте, рассказывайте сказки, и пойте песни.**

Это не только весело, но и полезно. Это подготавливает детей к самостоятельному чтению.

**2. Читайте Вашим детям и читайте вместе с ними каждый день.**

Это показывает детям, что ежедневное чтение и совместное времяпровождение очень важны.

**3. Пусть дети сами выберут книги, которые Вы вместе будете читать.**

Это развивает у детей интерес к книгам.

**4. Найдите место, где Вам удобно читать, и сидите рядом с детьми.**

Это даёт Вам и Вашим детям особенное чувство уюта во время чтения.

**5. Читайте в лицах и соблюдая интонацию.**

Таким образом Ваши дети ещё больше заинтересуются книгой.

**6. После чтения, обсуждайте книгу, картинки и содержание.**

Это поможет детям лучше понять содержание книги.

**7. Читайте книги, газеты, и журналы на виду у детей.**

Вы подаёте детям пример и показываете, что Вы любите и цените чтение.

**8. Часто ходите с детьми в библиотеку.**

В библиотеке Вы найдёте много отличных книг и интересных и разнообразных услуг.



# Tips for Reading with Children



## Halkudhegyo sheekooyin aad u akhridid caruurtaada

- 1. La qaado caruurtaada waqti aad la hadashid, sheekooyin uga sheekeysid isla markaas aad gabayo u sheegtid.** Kuwaasi waa maaweelo muhim ah oo carrurta ku caawi naysa iney u diyaargarobaaan wax akhriska.
- 2. U akhri lana akhri caruurtaada maalin kasta.** Taasi waxay muujinaysaa maalinkasta wax u akhriga iyo waqtiga aad la qaadatid caruurtaada muhimada ay leedahay.
- 3. U ogolaw carrurtadu iney doortaan buugaga aad rabtaan inaad wada akhrisataan.** Tani waxay haynaysaa xiisaha caruurtaada.
- 4. Xulo meel raaxa leh si aad wax ugu akhridid lana fadhiso carruuta meel u dhow.** Tani dareen gaar ah ayey ku abuuraysaa xilliga wax akhriga.
- 5. Codkaaga iyo habka aad sheekada u akhriyeesid waa iney sheekada la socdaan.** Tan ayaa sheekada caruurta si weyn ugu xiiso gelinaysa.
- 6. Markaad buug akhrididba ka sheeke sheekaas.** Ka wada xaajoodka musawirada iyo fikradaha mu himka ah ee buugu waxay hore u mariyaan garasha da.
- 7. Carruurtaadu ha arkaan adigoo akhgriyaaya buugaga, jaraa'id iyo magasiino.** Tani waxay mitaal u noqoneysaa carrurta inaad ka heshid qiimaysidna wax akhriga.
- 8. Caruurtaada si joogto ah u gey Maktabada.** Maktabaddu waa meel qaayo leh oo laga heli karo buugag iyo ka badan.



# Tips for Reading with Children



## Consejos Para Leer Con Su Hijo

- 1. Dedíquese tiempo a su hijo hablando, contando cuentos, cantando canciones.** Estas son actividades divertidas é importantes que le ayudaran a su hijo a prepararse para la lectura.
- 2. Léale a su hijo, lea con su hijo todos los días.** Esto le demuestra que es importante leer diariamente y compartir tiempo juntos.
- 3. Permítale a su hijo escoger el libro que van a leer.** Esto le ayudara al niño a mantener el interés.
- 4. Encuentren un lugar confortable para leer y siéntese al lado del niño.** Esto le ayuda a crear un sentimiento especial a la hora de la lectura.
- 5. Cambie la voz y el ritmo de la lectura de acuerdo a la historia.** Esto hace que la historia sea más interesante para los niños.
- 6. Después de leer el libro, hablen sobre la historia.** Hablar sobre los dibujos y las ideas principales del libro ayuda a entenderlo más.
- 7. Permita que los niños la vean leyendo libros, periódicos y revistas.** Con esto les demuestra que usted disfruta y valora la lectura.
- 8. Lleve a los niños regularmente a la biblioteca.** Las bibliotecas son lugares maravillosos para encontrar libros y muchas cosas más.



This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org).  
For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



༡༡། | རང་གི་སྲུག་གུ་ཚོ་དང་ལྷན་དུ་དཔེ་དེབ་ཀློག་སྐབས་སྐོར་གྱི་སྐབས་བྲ།

- ༡ རང་གི་སྲུག་གུ་ཚོ་དང་ལྷན་དུ་ འཇུག་པའི་མངའ་ཡོད་པའི་ རྒྱུང་གཏམ་བཤམ་པ་དང་སྲུག་ལུ་ལོ་གསུམ་གསུམ་གཏང་དགོས།  
དགོད་བྱོད་ལས་འགུལ་གལ་ཅན་དེས་ སྲུག་གུ་ཚོས་ཡི་གེ་ཀློག་ཡེ་ལ་སྲ་སྲིག་ལ་ཡོང་རྒྱུ་ དགོས་པ་དང་ཕན་པ་ཡོད།
- ༢ ཉེན་ཅེ་བཞིན་སྲུག་གུ་ཚོར་དཔེ་དེབ་ཀློག་པའམ་ མཉམ་དུ་དཔེ་དེབ་ཀློག་དགོས།  
དེས་ཉེན་རྟོག་བར་དཔེ་དེབ་ཀློག་རྒྱུ་དང་མཉམ་དུ་བརྗོད་རྒྱུ་ལི་གལ་ཅན་ཡིན་པ་ཉེ་གོ་སྐབས་པའི་ཕན་པ་ཡོད།
- ༣ སྲུག་གུ་ཚོར་རང་དང་མཉམ་དུ་ཀློག་རྒྱུ་དཔེ་དེབ་གདམ་ཀ་ལྗེད་བཅུག།  
དེས་སྲུག་གུ་ཚོར་དཔེ་དེབ་ཀློག་རྒྱུ་དོ་སྣང་ཡོང་རྒྱུ་ ཕན་པ་ཡོད།
- ༤ དཔེ་དེབ་ཀློག་ས་བདེ་པོ་ཞིག་ལ་བརྗོད་དེ་སྲུག་གུ་གི་ཁྱིག་ས་ལ་བརྗོད་དགོས།  
དེས་དཔེ་དེབ་ཀློག་སྐབས་ཚོར་བམ་འདྲ་བ་ཞིག་ཡོང་རྒྱུ་ ཕན་པ་ཡོད།
- ༥ གདངས་དང་ ཀློག་སྐབས་མཉེན་མཚན་སོགས་ རྒྱུང་གཏམ་ལོས་རྒྱུ་ཚོག་དང་མཐུན་པའི་སྐོན་སྲོལ་སྲུག་གུ་ཚོར་དགོས།  
དེས་སྲུག་གུ་ཚོས་ལ་རྒྱུང་གཏམ་ལ་སྐྱོན་པོ་ཡོང་རྒྱུ་ ཕན་པ་ཡོད།
- ༦ དཔེ་དེབ་ཀློག་ཚར་བའི་རྗེས་སུ་རྒྱུང་གཏམ་སྐོར་གསལ་བཤམ་བྱེད་དགོས།  
དཔེ་དེབ་འདྲ་བའི་དཔེ་དེབ་འདྲ་བའི་ལུ་གལ་ཅན་སྐོར་གྱི་ལྗོངས་ལྗོངས་ཀྱི་ལྗོངས་ལོ་གསུམ་གསུམ་གཏང་དགོས་པ་ལྟར་ རྒྱུང་གཏམ་སྐོར་གྱི་ཕན་པ་ཡོད།
- ༧ སྲུག་གུ་ཚོས་མཚོང་སར་ རང་ནས་དཔེ་དེབ་དང་ གསལ་ཤོག་ བརྗོད་དེབ་སོགས་ཀློག་དགོས།  
དེ་ལྟར་བྱས་པ་ཞིན་སྲུག་གུ་ཚོར་ རང་ནས་དཔེ་དེབ་ཀློག་ཡེ་ལ་སྲ་སྲིག་དང་སྲི་མཐོང་ལོ་གསུམ་གསུམ་གཏང་དཔེ་སྐོར་བྱེད་སྐབས་པའི་ཕན་པ་ཡོད།
- ༨ རང་གི་སྲུག་གུ་ཚོས་རྒྱུང་གཏམ་སྐོར་དུ་བཞུགས་དགོས།  
དཔེ་སྐོར་ལང་ནི་དཔེ་དེབ་དང་གཞན་ཡང་ཞེས་ཆ་མང་བོ་ལོ་གསུམ་གསུམ་གཏང་དུ་བཞུགས་པ་ཞིག་ཡིན།



This resource is available in 26 languages and can be found on our website, [www.minnesotahumanities.org](http://www.minnesotahumanities.org). For more information, please call 1-866-268-7293 or email [info@minnesotahumanities.org](mailto:info@minnesotahumanities.org).

# Tips for Reading with Children



## ምስ ደቅኻ ንኸትንብብ ዝሕግዙ ምኽርታት

**1. ንደቅኻ እንዳዕለልልኻ ታሪኻት እንዳነገርኻን መዛሙራት እናዘመርኻ ምስኡም ግዜ ኣሕልፍ።**  
እዚኣቶም እዮም፣ ቀለጢ ዓክባብ ድሉዎት ንኸኹ ዝሕግዙዎም፣ ባህ ዘብሉን ኣገደሱቲ ንጥፈታት።

**2. ኣብ ነፍስወከፍ መዓልቲ ንደቅኻ ኣንብቡሎም ብሓባር ኮይንኩም ከኣ ኣንብቡ።**  
እዚ ኣብ ነፍስወከፍ መዓልቲ ምንባብን ምስኡም ግዜ ምሕላፍን ኣዝዩ ኣድላዩ ከምዝኾነ የርኢ።

**3. ነቶም ብሓባር እተንብብዎም መጻሕፍቲ ኣብ ምምራጽ ደቅኻ ከምዝሕግዙኻ ግበር።**  
እዚ ኸኣ ደቅኻ ንዘለዎም ተገዳስነት ከዕዝዞ እዩ።

**4. እተንብቡሎ ምቹእ ኮፍ መበሊ ቦታ ርኽብ እሞ ጥቃ ደቅኻ ኮፍ በል።**  
እዚ ኸኣ ኣብቲ ናይ እተንብቡሎ ክፍሊ፣ ፋሉይ ዝኾነ ስምዒት ኣብ ምፍጣር ይሕግዝ።

**5. ንደሃይኻን ፍጥነትኻን ምስቲ ታሪኽ ብዝሳነ መልክዕ ቀያይር።**  
ከምዚ ብምክጋርኻ፣ ደቅኻ ባህ ኣሉዎም ነቲ ታሪኽ ክሰምዑዎ እዮም።

**6. መጽሓፍ ድሕሪ ምንባብኩም ብዛዕባ እቲ ታሪኽ ተዛራረቡ።**  
ኣብ ሓደ መጽሓፍ ብዛዕባ ዘለዉ ታሪኻትን ዋና ሓሳባትን ምዝርራብ ንናይ ምርዳእ ዓቕሞም ኣብ ምምዕባል ኣበርክቶ ኣለዎ።

**7. ንሱኻ መጻሕፍቲ፣ ጋዜጣታትን መጽሔታት ከተንብብ ከሎኻ ደቅኻ ይርኣዩኻ።**  
ከምዚ ብምክጋርኻ ኸኣ፣ ምንባብ ከምትፈቱን ከምዘገድሱኻን ኳንካ ንደቅኻ ኣብነት ክትከውን ኢኻ።

**8. ንደቅኻ ናብ ቤተ መጻሕፍቲ ብቀጻሊ ውሰዶም።**  
ቤተ መጻሕፍቲ፣ መጻሕፍቲን ካልእ ብዙሕ ነገራት ትረኽበሉ ዘገርም ቦታ እዩ።



# Tips for Reading with Children



## اپنے بچوں کے ساتھ پڑھنے سے متعلق معلومات

1. اپنے بچوں کے ساتھ بات چیت کرتے، کہانیاں سناتے اور گاناگاتے ہوئے وقت گزاریں۔  
یہ ایسی موج مستی بھری اور اہم سرگرمیاں ہیں جن سے بچے کو پڑھنے کی تیاری کرنے میں مدد ملتی ہے۔
2. ہر روز اپنے بچوں کو پڑھ کر سنائیں اور ان کے ساتھ پڑھیں۔  
اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ایک ساتھ پڑھنا اور وقت گزارنا اہم ہے۔
3. ایسی کتابیں منتخب کرنے میں اپنے بچوں کو مدد کرنے دیں جنہیں آپ ساتھ پڑھیں گے۔  
اس سے آپ کے بچوں کو دلچسپی بنائے رکھنے میں مدد ملے گی۔
4. پڑھنے اور اپنے بچوں کے پاس بیٹھنے کے لیے کوئی پرسکون جگہ تلاش کریں۔  
اس سے پڑھنے کے وقت ایک خاص احساس پیدا کرنے میں مدد ملتی ہے۔
5. کہانی کی مانگ کے مطابق اسے پڑھتے وقت اپنی آواز اور رفتار میں تبدیلی لائیں۔  
اس سے آپ کے بچوں کے لیے کہانی زیادہ دلچسپ ہوجاتی ہے۔
6. کتاب پڑھنے کے بعد کہانی کے بارے میں بات کریں۔  
کتاب کی تصاویر اور اس کے اہم خیالات پر بات چیت کرنے سے اسے سمجھنے کی صلاحیت بڑھانے میں مدد ملتی ہے۔
7. ایسا کریں کہ آپ کے بچے آپ کو کتاب، اخبار اور رسالے پڑھتے ہوئے دیکھیں۔  
اس سے آپ کے بچوں کے لیے یہ مثال قائم ہوتی ہے کہ آپ کو پڑھنے میں مزہ آتا ہے اور آپ اس کی قدر کرتے ہیں۔
8. اپنے بچوں کو باقاعدہ طور پر کتب خانے لے جائیں۔  
کتب خانہ کتابیں تلاش کرنے اور بہت کچھ معلوم کرنے کی مزیدار جگہ ہے۔



# Tips for Reading with Children



## Những chỉ dẫn cần thiết để đọc sách cùng con em bạn

### 1. Dành thời gian với các em để nói chuyện, kể chuyện và hát.

Đó là những hoạt động vui thích và quan trọng giúp các em sẵn sàng trong việc đọc sách.

### 2. Đọc và cùng đọc sách với các em hàng ngày.

Điều này cho thấy đọc sách hàng ngày và dành thời gian với các em rất là quan trọng.

### 3. Để các em lựa chọn những cuốn sách mà bạn và các em cùng nhau đọc.

Điều này giúp các em có hứng thú về việc đọc sách.

### 4. Tìm một chỗ thoải mái để đọc và ngồi cạnh các em.

Điều này giúp tạo nên một tình cảm gắn bó giữa cha mẹ và các em lúc đọc sách.

### 5. Thay đổi giọng nói và nhịp độ lúc bạn đọc để phù hợp với câu chuyện.

Điều này làm cho câu chuyện sống động hơn.

### 6. Sau khi đọc cuốn sách, hãy nói về câu chuyện.

Bàn luận về những hình ảnh và ý tưởng chính trong cuốn sách giúp con trẻ hiểu biết thêm.

### 7. Cho các em thấy bạn đọc sách, báo chí và nguyệt san.

Điều này tạo nên một gương tốt cho trẻ em khi thấy cha mẹ cũng thích thú và đánh giá cao về việc đọc sách.

### 8. Thường xuyên đưa con em bạn đến thư viện.

Các thư viện là một nơi tuyệt hảo để tìm kiếm các sách và còn nhiều các điều bổ ích khác cho các em.



# Tips for Reading with Children



## Tswv Yim Nyeem Ntawv Nrog Koj Cov Me Nyuam

1. **Siv sij hawm nrog koj cov me nyuam sib tham, hais dab neeg thiab hu nkauj.** Cov no yog kev lom zem thiab tseem ceeb uas yuav npaj me nyuam txog kev nyeem ntawv.
2. **Nyeem ntawv rau koj cov me nyuam txhua hnuv.** Qhov no yuav qhia tau tias kev nyeem ntawv txhua hnuv thiab siv sij hawm uake yeej tseem ceev heev.
3. **Cia koj cov me nyuam pab xaiv cov phau ntawv uas neb nyeem uake.** Qhov no yuav pab txhawb kom koj cov me nyuam nyiam nyeem ntawv.
4. **Nrhiav ib qhov chaw uas zoo xi nyob nyeem ntawv thiab nyob kom ze koj cov me nyuam.** Qhov no yuav ua ib qho tswj xeeb rau lub sij hawm uas nyeem ntawv.
5. **Hloov koj lub suab thiab hais kom haum rau zaj dab neeg uas koj nyeem ntawd.** Qhov no yuav ua rau zaj dab neeg kom muaj kev lom zem rau koj cov me nyuam.
6. **Tom qab nyeem phau ntawv tas, sib tham txog zaj dab neeg.** Tham txog cov duab thiab cov ntsiab lus hauv phau ntawv kom tos taub meej.
7. **Cia koj cov me nyuam pom koj nyeem ntawv, ntawv xov xwm, thiab lwm yam ntawv.** Qhov no ua yam ntxwv zoo rau koj cov me nyuam paub tias koj muaj kev lom zem nyeem, thiab saib kev nyeem ntawv muaj nuj nqi.
8. **Coj koj cov me nyuam mus tom tsev ceev ntawv kom cuag ncu.** Tsev ceev ntawv yog ib qho chaw uas zoo yuav nrhiav tau cov phau ntawv thiab tseem muaj ntau yam ntxiv.

